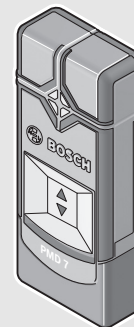


**WEU**

**WEU**



**Robert Bosch GmbH**

Power Tools Division  
70745 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**2 609 140 996** (2013.09) T / 158 **WEU**



**2 609 140 996**

**PMD 7**

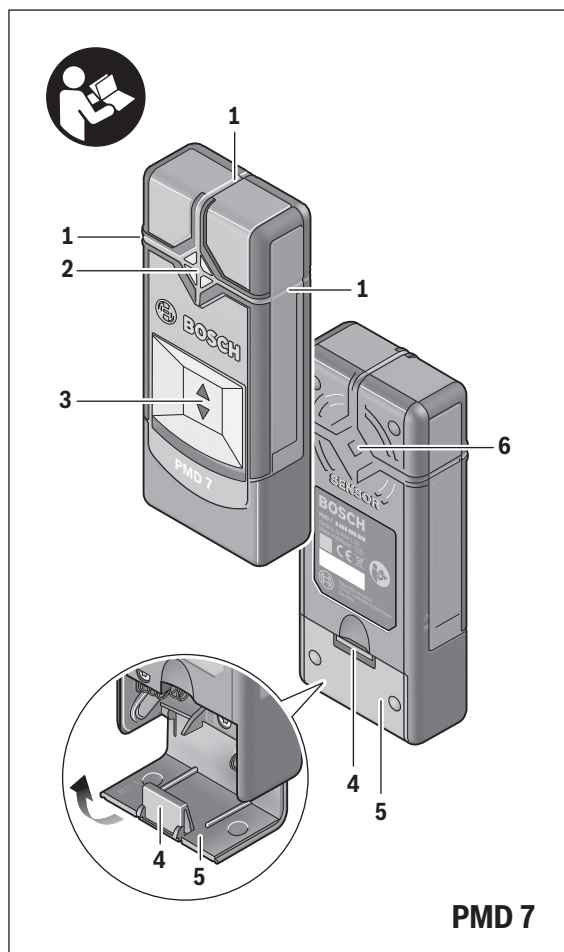


**BOSCH**

**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiks-  
aanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks

**fi** Alkuperäiset ohjeet  
**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**ar** تعليمات التشغيل الأصلية





**Nur für EU-Länder:**

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können direkt abgegeben werden bei:

**Deutschland**

Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge  
Osteroder Landstraße 3  
37589 Kalefeld

**Schweiz**

Batrec AG  
3752 Wimmis BE

**Änderungen vorbehalten.**

## English

### Safety Notes



**Read and observe all instructions. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

- ▶ **Have the measuring tool repaired only through qualified specialists using original spare parts.** This ensures that the safety of the measuring tool is maintained.
- ▶ **Do not operate the measuring tool in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts.** Sparks can be created in the measuring tool which may ignite the dust or fumes.

## 16 | English

## Product Description and Specifications

### Intended Use

The measuring tool is intended for the detection of ferrous metals (e.g. reinforced steel), non-ferrous metals (e.g. copper pipes) as well as "live" wires/conductors in walls, ceilings and floors.

### Product Features

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the measuring tool on the graphic page.

- 1 Marking aid
- 2 Signal LED
- 3 On/Off switch
- 4 Latch of battery lid
- 5 Battery lid
- 6 Sensor area

### Technical Data

Digital Detector	PMD 7
Article number	3 603 F81 100
Maximum scanning depth*:	
– Ferrous metals	70 mm
– Non-ferrous metals (copper pipe)	60 mm
– Copper conductors (live)**	50 mm
Calibration	automatic
Automatic switch-off after approx.	10 min
Operating temperature	0 °C... +40 °C
Storage temperature	–20 °C... +70 °C
Relative air humidity, max.	80 %
Batteries	3 x 1.5 V AAA
Operating lifetime (alkali-manganese batteries) approx.	5 h
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	0.1 kg

\* depending on material and size of the objects as well as material and condition of the base material (walls, ceilings, floors)

\*\* less scanning depth for wires/conductors that are not "live"

► **In terms of accuracy and scanning depth, the measurement result can be inferior in case of unfavourable surface quality of the base material.**

## Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardisation documents:


EN 61010-1:2010-10, EN 61326-1:2006-05,  
EN 301489-3:2002-08, EN 301489-1:2011-09,  
EN 300330-1:2010-02, EN 300330-2:2010-02 according to the provisions of the directives 2011/65/EU, 1999/5/EC.

Henk Becker

Executive Vice President  
Engineering

Helmut Heinzelmann

Head of Product Certification  
PT/ETM9

*PPA*  
 *i.V. H. Heinzelmann*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
Leinfelden, 26.08.2013

## Assembly

### Inserting/Replacing the Batteries

Alkali-manganese batteries are recommended for the operation of the measuring tool.

To open the battery lid **5**, press on the latch **4** and fold the battery lid up. Insert the batteries. When inserting, pay attention to the correct polarity according to the representation on the inside of the battery compartment.

- **If the measuring tool is not used for longer periods of time, remove the batteries.** The batteries can corrode or self-discharge after prolonged storage.

## Operation

### Initial Operation

- **Protect the measuring tool against moisture and direct sun light.**
- **Do not subject the measuring tool to extreme temperatures or variations in temperature.** As an example, do not leave it in vehicles for

## 18 | English

long time. In case of large variations in temperature, allow the measuring tool to adjust to the ambient temperature before putting it into operation. In case of extreme temperatures or variations in temperature, the accuracy of the measuring tool can be impaired.

- ▶ **Avoid heavy impact to or falling down of the measuring tool.**

### Switching On and Off

- ▶ **Before switching the measuring tool on, make sure that the sensor area 6 is not moist.** If required, dry the measuring tool using a soft cloth.



To **switch on** the measuring tool, slide the On/Off switch **3** downwards.

After a short self-test, the tool is ready for use. The readiness of use is indicated when the signal LED **2** illuminates. If the signal LED **2** fails to illuminate after switching on the tool, you must replace the batteries.



To **switch off** the measuring tool, slide the On/Off switch **3** upwards.

When no measurements are carried out for approx. 10 minutes, the measuring tool switches off automatically in order to extend the service life of the batteries.

**Note:** If the measuring tool has automatically switched off, then the On/Off switch **3** will still be in the "On" position. To switch the measuring tool back on, first slide the On/Off switch **3** into the position "Off" and then back into the position "On".

### Operating Modes

The measuring tool detects objects below the sensor area **6**.

- ▶ **Before drilling, sawing or routing into a wall, protect yourself against hazards by using other information sources.** As the accuracy and scanning depth of the measuring tool can be reduced due to environmental conditions or the wall material, there is a risk that objects may be within the sensor range, even if the display does not indicate an object (the signal LED **2** illuminates green).

Signal LED	Explanation
<b>green</b>	no object detected
<b>yellow</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– metal object in the vicinity of the sensor</li> <li>– small or low-lying metal object within the sensor area or</li> <li>– impairment of the sensor due to unfavourable wall material</li> </ul>
<b>red</b> and continuous tone	metal object detected in the sensor area
<b>red</b> flashing (fast) and intermittent sound	“live” wire/conductor detected

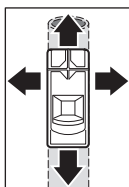
### Detecting Metal Objects

After switching on, the signal LED **2** lights up green.

Position the measuring tool on/against the surface being detected and move it sideways.

- If no metal object is visible in the base material, then the signal LED **2** continues to illuminate green and no signal tone sounds.
- When the measuring tool comes closer to a metal object, the signal LED **2** first lights up yellow and changes to red the closer it comes to the metal object. As soon as the signal LED lights up red, a signal tone is also emitted, the pitch of which rises the closer it comes to the metal object.
- Over a metal object, the signal LED **2** illuminates red and a signal tone is emitted at maximum pitch.

► **Even with a yellow signal LED 2, a metal object may be located below the sensor area.** Small or low-lying metal objects are located in the vicinity of the sensor or the wall material impairs the measurement results.



After moving over the surface the first time, the position of the metal object is only roughly indicated. If you move the measuring tool over the metal object several times, the object detection will become increasingly precise. After moving over the metal object several times (without lifting the measuring tool from the base material), its position can be indicated very accurately: if the signal LED **2** illuminates red and the signal tone sounds, the metal object is below the sensor area. When the pitch of the signal tone is highest, the metal object is located below the centre of the sensor.

## 20 | English

### Scanning for "Live" Wires

The measuring tool indicates wires, which carry voltage between 110 V and 240 V and a frequency corresponding to the widely used standard (AC with 50 or 60 Hz). Other wires (carrying DC, higher/lower frequency or voltage) as well as non-"live" wires/conductors cannot be found reliably, but are possibly indicated as metal objects.

The detection for "live" wires/conductors takes place automatically with every measurement. When a "live" wire/conductor is detected, the signal LED 2 flashes red and an intermittent signal tone sounds with rapid tone sequence. Move the measuring tool repeatedly over the surface to locate the "live" wire/conductor more precisely. After moving over the surface several times, the position of the "live" wire/conductor can be indicated very accurately.

"Live" wires/conductors can be detected more easily when power consumers (e.g. lamps, appliances) are connected to the wire being sought and switched on.

**Note:** Always ensure that you hold the measuring tool firmly without gloves to enable a good grounding. Also ensure that ladders/scaffolding must be grounded. Avoid ladders/scaffolding whose supports have plastic caps underneath them. Do not wear insulating footwear.

Under certain conditions (e.g. below metal surfaces or behind surfaces with high water content), "live" wires/conductors cannot be securely detected. When the signal LED 2 illuminates yellow or red over a larger area, then the material is screening-off electrically and the detection for "live" wires/conductors is not reliable.

### Working Advice

► **Measuring values can be impaired through certain ambient conditions. These include, e.g., the proximity of other equipment that produce strong magnetic or electromagnetic fields, moisture, metallic building materials, foil-laminated insulation materials or conductive wallpaper or tiles.** Therefore, please also observe other information sources (e.g. construction plans) before drilling, sawing or routing into walls, ceilings or floors.

**Note:** Do not hold the device in the area of the sensor, so as not to affect the measurement. This achieves more accurate measurement results.

### Marking Objects

Detected objects can be marked as required. The outer edges of an object are indicated by the colour change of the signal LED **2** from yellow to red. The centre of the metal object can be determined by the pitch. Using a pen, mark the sought after location at the top and the side marker aids **1**.

### Continuous Flashing Green/Yellow/Red

If the signal LED **2** flashes alternately green, yellow and red, even when no metal object or no “live” cable is in the vicinity, the measuring device must be sent in for service.

## Maintenance and Service

### Manual Calibration

If the signal LED **2** illuminates red or yellow, even when no metal is in the vicinity of the measuring tool, the tool must be recalibrated.

- To do this, switch the measuring device on using the On/Off switch **3**.
- Remove a battery from the switched on measuring device.
- While the battery is removed, switch the measuring device off using the On/Off switch **3**.
- Reinsert the batteries into the measuring device (pay attention to the polarity!)
- Now remove all objects in the vicinity of the measuring device (including wrist watches or rings of metal) and hold the measuring tool up in the air.
- Switch the measuring device on using the On/Off switch **3** and off again within 3 seconds. The signal LED **2** of the measuring device will flash red in slow succession during the 3 seconds to indicate that it is ready to calibrate.
- Switch the measuring device back on within 0.5 seconds. The calibration is initiated and takes about 6 seconds. The signal LED **2** will flash green for 6 seconds in quick succession, the calibration is being performed. Now the device is once more ready for operation and the signal LED **2** illuminates solid green.

**Note:** If the sequence of switching off then on again is not followed, no calibration is performed. The signal LED **2** remains either yellow or red, even though no metal is located within the vicinity. In this case, repeat the calibration.

## 22 | English

**Troubleshooting – Causes and Corrective Measures**

<b>Cause</b>	<b>Corrective Measure</b>
<b>Signal LED 2 does not illuminate</b>	
Measuring tool is not switched on	Slide the On/Off switch into position "On".
Measuring tool has switched itself off	Slide the On/Off switch first into position "Off" and then into position "On".
Batteries have not been inserted or been inserted incorrectly	Insert batteries. Pay attention to the polarity.
Flat or rechargeable batteries inserted	Replace batteries. Do not use rechargeable batteries.
<b>Signal LED 2 illuminates yellow or red, even though no metal is located within the vicinity</b> (warning of metal objects)	
Ambient temperature is too high/too low	Only use the measuring tool within the specific temperature range of 0 °C – 40 °C .
Severe temperature change	Wait until the measuring tool acclimates to the ambient temperature.
Auto calibration not successful	Perform a manual calibration.
<b>Signal LED 2 lights yellow or red over large measuring area on the wall</b> (warning of metal objects)	
Many, closely spaced metal objects	Pay attention to the pitch of the signal sound to differentiate between individual metal objects. Metal objects that are too closely spaced, cannot be detected separately.*
Metal as building material	A reliable detection is not possible with metallic building materials (e.g. foil-laminated insulation materials, heat sinks).*
Auto calibration not successful	Perform a manual calibration.

## English | 23

## Cause Corrective Measure

**Signal LED 2 flashes red over a large measuring area on the wall**  
(warning of "live" cables)

Improper grounding of the wall	With your free hand, touch the wall at a distance of 20 – 30 cm from the measuring tool to ground the wall.
--------------------------------	---

**"Live" cable is not found**

No/atypical voltage on the cable	Add voltage to the cable, for example by turning on light switches assigned to it. The detection of cables with AC voltages outside of the range 110 – 240 V, 50 – 60 Hz is not reliably possible.*
----------------------------------	---

Cable is located too deep	The scanning depth is dependent on the building material and may be less than the maximum scanning depth.*
---------------------------	--

Cable runs in grounded metal pipe	Use the measuring tool to locate the metal pipe.
-----------------------------------	--

Measuring tool is not grounded	Hold the measuring tool firmly without gloves. Do not stand on insulating ladders or scaffolding. Do not wear insulating footwear.
--------------------------------	--

Screened-off building material or high air humidity	A reliable detection is not possible with metallic or moist building materials (e.g. at high air humidity).*
---	--

**Metal object is not located**

Metal object is located too deep	The scanning depth is dependent on the building material and may be less than the maximum scanning depth.*
----------------------------------	--

Metal object is too small	The scanning depth is dependent on the building material and may be less than the maximum scanning depth.*
---------------------------	--

**Uncoordinated flashing in colours green, yellow, red**

Interference caused by electric or magnetic fields	Keep your distance from devices emitting strong electric or magnetic fields (e.g. computers, switch mode power supplies).
--	---

**24 | English****Cause Corrective Measure****Measurement results inaccurate/improbable**

Interfering metal objects in the area of the sensor	Remove all interfering metal objects (e.g. watch, bracelet, ring, etc.) from the sensor area. Do not hold the device close to the sensor.
---	---

Auto calibration not successful	Perform a manual calibration.
---------------------------------	-------------------------------

**Continuous flashing green/yellow/red,**  
even when no metal or "live" cable is in the vicinity.

Measuring tool is defective	Send the measuring tool in for service.
-----------------------------	---

\* Therefore, please also observe other information sources (e.g. construction plans) before drilling, sawing or routing into walls, ceilings or floors.

**Maintenance and Cleaning**

Wipe away debris or contamination with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents or solvents.

In order not to affect the measuring function, decals/stickers or name plates, especially metal ones, may not be attached in the sensor area **6** on the front or back side of the measuring tool.

**After-sales Service and Application Service**

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Bosch's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the measuring tool.

**Great Britain**

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)  
P.O. Box 98  
Broadwater Park  
North Orbital Road  
Denham  
Uxbridge  
UB 9 5HJ  
Tel. Service: (0844) 7360109  
Fax: (0844) 7360146  
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

**Ireland**

Origo Ltd.  
Unit 23 Magna Drive  
Magna Business Park  
City West  
Dublin 24  
Tel. Service: (01) 4666700  
Fax: (01) 4666888

**Australia, New Zealand and Pacific Islands**

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.  
Power Tools  
Locked Bag 66  
Clayton South VIC 3169  
Customer Contact Center  
Inside Australia:  
Phone: (01300) 307044  
Fax: (01300) 307045  
Inside New Zealand:  
Phone: (0800) 543353  
Fax: (0800) 428570  
Outside AU and NZ:  
Phone: +61 3 95415555  
www.bosch.com.au

**Republic of South Africa****Customer service**

Hotline: (011) 6519600

**26 | English****Gauteng – BSC Service Centre**

35 Roper Street, New Centre  
Johannesburg  
Tel.: (011) 4939375  
Fax: (011) 4930126  
E-Mail: bsctools@icon.co.za

**KZN – BSC Service Centre**

Unit E, Almar Centre  
143 Crompton Street  
Pinetown  
Tel.: (031) 7012120  
Fax: (031) 7012446  
E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

**Western Cape – BSC Service Centre**

Democracy Way, Prosperity Park  
Milnerton  
Tel.: (021) 5512577  
Fax: (021) 5513223  
E-Mail: bsc@zsd.co.za

**Bosch Headquarters**

Midrand, Gauteng  
Tel.: (011) 6519600  
Fax: (011) 6519880  
E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

**Disposal**

Measuring tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of measuring tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

**Only for EC countries:**

According to the European Guideline 2012/19/EU, measuring tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.